

Le Droit d'auteur¹⁵

Revue mensuelle
de l'Organisation Mondiale
de la Propriété Intellectuelle

Table des matières 1992

105^e année



Genève
34, chemin des Colombettes

Table des matières 1992

Activités de l'OMPI

L'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle en 1991 : aperçu des activités et des faits nouveaux	17
---	----

Activités de l'OMPI dans le domaine du droit d'auteur spécialement conçues pour les pays en développement

Afrique

Assistance en matière de formation, de législation et de modernisation de l'administration

Angola	227
Bénin	61, 88, 321
Burkina Faso	60, 61, 88, 252, 318, 321
Cameroun	88, 136, 321
Congo	88
Côte d'Ivoire	180, 252, 318
Egypte (voir sous "Pays arabes")	
Ethiopie	180
Gambie	252
Ghana	61, 88, 252, 321
Guinée	60, 61, 88
Guinée-Bissau	88
Kenya	136, 180, 227, 252
Lesotho	227, 252
Libéria	252
Madagascar	89
Malawi	88, 217, 227
Mali	60, 61, 88, 321
Maroc (voir sous "Pays arabes")	
Maurice	88, 217
Mauritanie	60
Namibie	60, 88, 252, 321
Niger	60, 180, 217, 321
Nigéria	61, 321

Ouganda	88, 252, 321
République centrafricaine	60
République-Unie de Tanzanie	60, 88, 252, 321
Sénégal	61, 88, 89, 318, 321
Soudan	228
Tchad	60
Zambie	89, 180, 217, 227
Zimbabwe	88, 252
Organisation africaine de la propriété intellectuelle (OAPI)	217, 228, 318
Organisation de l'Unité africaine (OUA)	180, 217

Coopération pour le développement (en général)

Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD)	125
--	-----

Cours de formation, séminaires et réunions

Cours national de formation de l'OMPI sur le droit d'auteur et les droits voisins (Abidjan, 24-28 août 1992)	252
Réunion préparatoire de l'OMPI et Conférence des ministres de tutelle du droit d'auteur de l'Afrique de l'Ouest pour l'éradication de la piraterie des oeuvres musicales, littéraires et artistiques (Dakar, 2-5 mars 1992)	117, 145
Séminaire de l'OMPI sur la propriété intellectuelle à l'intention de magistrats de l'Afrique francophone (Genève, 13-15 novembre 1991 et Paris, 18-22 novembre 1991)	60
Séminaire national de l'OMPI sur le droit d'auteur et les droits voisins (Nairobi, juillet 1992)	227
Séminaire national de l'OMPI sur le droit d'auteur et les droits voisins (Lusaka, juillet 1992)	227
Séminaire régional de l'OMPI sur le droit d'auteur (Kampala, 3-6 décembre 1991)	88
Séminaires nationaux itinérants de l'OMPI sur le droit d'auteur et les droits voisins (Malawi, juillet 1992)	227
Réunion commune des ministres africains de la planification, des représentants résidents du PNUD et des représentants des organisations du système des Nations Unies en Afrique (Namibie, 25-28 novembre 1991)	60

Amérique latine et Caraïbes

Assistance en matière de formation, de législation et de modernisation de l'administration

Antigua-et-Barbuda	181
Argentine	145, 146, 181, 321
Bahamas	181
Barbade	181, 319
Bélize	181
Bolivie	145
Brésil	145, 228, 252, 321
Chili	145, 180, 321
Colombie	61, 145, 181, 319, 321

Costa Rica	145, 181, 218, 321
Cuba	61, 145, 321
Dominique	181
El Salvador	146
Equateur	146
Grenade	181
Guatemala	217, 319
Guyana	181
Haïti	146
Honduras	146
Jamaïque	61, 181
Mexique	136, 146
Panama	146, 319
Paraguay	146, 228
Pérou	125, 129, 146, 319, 321
République dominicaine	146
Saint-Kitts-et-Nevis	181
Saint-Vincent-et-les Grenadines	181
Sainte-Lucie	181
Uruguay	146, 228
Venezuela	217
Organisation des Etats des Caraïbes orientales (OECO)	181, 252
Secrétariat permanent du Traité général d'intégration économique de l'Amérique centrale (SIECA)	228
Système économique latino-américain (SELA)	228, 319
<i>Coopération pour le développement (en général)</i>	
Banque interaméricaine de développement (BID)	218
Banque internationale pour la reconstruction et le développement (Banque mondiale)	218
Chili	125
Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD)	125
<i>Cours de formation, séminaires et réunions</i>	
Cours de formation de l'OMPI sur le droit d'auteur et les droits voisins pour l'Amérique latine (Chili, 30 mars – 8 avril 1992)	145
Séminaire de l'OMPI sur le droit d'auteur (Sainte-Lucie, 4 et 5 mai 1992)	181
Séminaire de l'OMPI sur le droit d'auteur (Kingston, 7 et 8 mai 1992)	181
Séminaire national de l'OMPI sur les aspects pratiques de la gestion collective du droit d'auteur (Guatemala, juin 1992)	217
Septième Congrès international de l'OMPI sur la protection des droits de propriété intellectuelle (des auteurs, des artistes et des producteurs) (Santiago, avril 1992)	180
Séminaire régional sur la gestion collective du droit d'auteur (Montevideo, juillet 1992)	228
Symposium sur la propriété intellectuelle et les techniques nouvelles (Brésil, 16–18 septembre 1992)	318

Asie et Pacifique*Assistance en matière de formation, de législation et de modernisation de l'administration*

Activités menées à l'échelon multinational	137
Mission commune de l'OMPI, de la Commission des Communautés européennes (CCE) et de l'Office européen des brevets (OEB) (février 1992)	137
Bangladesh	229
Bhoutan	229
Chine	61, 137, 146, 229, 319, 320, 321
Fidji	229
Iles Cook	320
Inde	60, 61, 126, 137, 229, 319, 320, 321
Indonésie	60, 61, 126, 229, 320, 321
Japon	229
Laos	137
Malaisie	60, 229, 321
Myanmar	229, 321
Népal	61, 229
Pakistan	229, 321
Philippines	60, 61, 229, 321
République de Corée	60, 61, 229
République populaire démocratique de Corée	60, 229
Singapour	60, 229
Sri Lanka	60, 61, 229
Thaïlande	61, 229, 320
Viet Nam	89, 229, 321
Hong Kong	61, 137, 146

Coopération pour le développement (en général)

Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD)	126, 229
--	----------

Cours de formation, séminaires et réunions

Colloque régional de l'OMPI pour l'Asie sur la justice et le système de propriété intellectuelle (New Delhi, 9–11 septembre 1992)	319
Cours de formation de l'OMPI sur la propriété intellectuelle pour les pays en développement en Asie et dans le Pacifique (Colombo, juillet/août 1992)	229
Journées d'étude nationales de l'OMPI sur la gestion collective du droit d'auteur (Beijing, 7–11 septembre 1992)	319
Séminaire national de l'OMPI sur la gestion collective du droit d'auteur et des droits voisins (New Delhi, 18 septembre 1992)	320
Séminaire national de l'OMPI sur les questions de droit d'auteur et de droits voisins posées par la radiodiffusion et les enregistrements sonores (Beijing, 25–29 novembre 1991)	61
Séminaire national sur l'exercice et la gestion du droit d'auteur concernant diverses catégories d'oeuvres organisé conjointement par l'OMPI et la Chine (Guangzhou, 16–27 mars 1992)	146

Séminaire régional asiatique sur la propriété intellectuelle et les licences organisé par l'OMPI à l'intention de l'industrie (Singapour, 11–13 novembre 1991)	60
Forum international sur la protection du droit d'auteur en Chine (Beijing, 14 et 15 septembre 1992)	320

Pays arabes

Assistance en matière de formation, de législation et de modernisation de l'administration

Arabie saoudite	61
Egypte	61, 88, 321
Maroc	61
Oman	321

Coopération pour le développement (en général)

Banque internationale pour la reconstruction et le développement (Banque mondiale)	182
Japon	137, 182
Nations Unies	218, 230
Organisation de la conférence islamique (OCI)	218
Portugal	182
Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD)	61, 89, 137, 182, 230, 253

Formation interrégionale

Cours de formation OMPI/ARTISJUS sur le droit d'auteur et les droits voisins (Budapest, 11–22 novembre 1991)	61
Cours international OMPI/Suède sur le droit d'auteur et les droits voisins (Stockholm, 10–21 août 1992)	252
Séminaire de formation de l'OMPI sur le droit d'auteur (Washington, septembre 1992)	321
Séminaire d'orientation de l'OMPI sur le droit d'auteur et les droits voisins (Genève, septembre 1992)	321

Activités de l'OMPI dans le domaine du droit d'auteur spécialement conçues pour les pays européens en transition vers l'économie de marché

Activités nationales

Albanie	127, 183
Bosnie–Herzégovine	322
Estonie	138, 219, 230, 322
Fédération de Russie	90, 127, 183
Hongrie	138, 322
Lettonie	127
Pologne	138, 147

Roumanie	138, 183, 230
Slovénie	219, 322
Ukraine	230, 253, 322
<i>Assistance en matière de formation, de législation et de modernisation de l'administration</i>	
Albanie	62, 252, 321
Estonie	322
Lettonie	62, 322
Lituanie	322
Pologne	62
Roumanie	61, 321
<i>Cours de formation, séminaires et réunions</i>	
Séminaire régional de l'OMPI sur le droit d'auteur et les droits voisins à l'intention des Etats baltes (Tallin, 2-4 septembre 1992)	322
Séminaire sur le droit d'auteur à l'intention des pays d'Europe centrale et orientale (Washington, 18-22 novembre 1991)	62
<i>Général</i>	
Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT)	230
Association européenne de libre-échange (AELE)	147
Banque internationale pour la reconstruction et le développement (Banque mondiale)	219
Etats baltes	90, 183
Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD)	127

Activités normatives de l'OMPI dans le domaine du droit d'auteur

OMPI

- <i>Comité de coordination</i>	
Trentième session (23 ^e session ordinaire) (Genève, 21-29 septembre 1992)	246

Règlement des différends

Réunions

- <i>Comité d'experts sur le règlement des différends entre Etats en matière de propriété intellectuelle</i>	
Quatrième session (Genève, 6-14 juillet 1992)	225
- <i>Groupe de travail informel sur les mécanismes de solution des litiges entre personnes privées dans le domaine de la propriété intellectuelle</i>	
(Zurich, 10 et 11 octobre 1991)	58
- <i>Groupe de travail d'organisations non gouvernementales sur l'arbitrage et d'autres mécanismes extrajudiciaires de solution des litiges de propriété intellectuelle entre personnes privées</i>	
Première session (Genève, 25-27 mai 1992)	146

Union de Berne*Réunions*

– <i>Assemblée</i>	
Treizième session (3 ^e session extraordinaire) (Genève, 21–29 septembre 1992)	246
Document établi pour la session ci-dessus : Questions concernant un éventuel protocole relatif à la Convention de Berne	190
– <i>Conférence de représentants</i>	
Treizième session (3 ^e session extraordinaire) (Genève, 21–29 septembre 1992)	246
– <i>Comité exécutif</i>	
Trente-quatrième session (23 ^e session ordinaire) (Genève, 21–29 septembre 1992)	246
– <i>Comité d'experts sur un éventuel protocole relatif à la Convention de Berne pour la protection des oeuvres littéraires et artistiques</i>	
Première session (Genève, 4–8 novembre 1991)	32
Deuxième session (Genève, 10–17 février 1992)	70, 97

Autres réunions

– <i>Comité d'experts sur une loi type de l'OMPI sur la protection des producteurs d'enregistrements sonores</i>	
Première session (Genève, 15–19 juin 1992)	159, 196

Calendrier des réunions

Voir les dernières pages de chaque fascicule.

**Contacts du Bureau international de l'OMPI avec des gouvernements
et des organisations internationales dans le domaine du droit d'auteur**

Nations Unies

Comité administratif de coordination des Nations Unies (CAC)	62, 138, 184
Comité d'organisation du CAC	147, 184
Comité consultatif des Nations Unies pour les questions administratives (questions financières et budgétaires) (CCQA(FB))	147, 253
Comité consultatif des Nations Unies pour les questions administratives (questions de personnel et questions administratives générales) (CCQA(PER))	147, 231
Comité consultatif des Nations Unies pour les questions de fond (activités opérationnelles) (CCQF(OPS))	147, 184
Comité consultatif des Nations Unies pour les questions de fond (programmation) (CCQF (PROG))	147
Comité mixte de la Caisse commune des pensions du personnel des Nations Unies	231
Centre des Nations Unies contre l'apartheid	184
Centre des Nations Unies pour les droits de l'homme	323
CNUCED (Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement)	62, 127, 138
Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (CNUED)	219
Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE)	323
Commission de la fonction publique internationale (CFPI)	231

Fédération des associations de fonctionnaires internationaux (FAFI)	323
Neuvième réunion internationale des organisations non gouvernementales sur la question de Palestine	253
Réunion entre les Nations Unies et l'Organisation de la conférence islamique (Genève)	62
Autres organisations intergouvernementales	
Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT)	62, 90
Banque internationale pour la reconstruction et le développement (Banque mondiale)	147
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO)	184, 219
Organisation internationale du Travail (OIT)	184
Agence spatiale européenne (ASE)	147
Banque européenne pour la reconstruction et le développement (BERD)	147
Commission des Communautés européennes	231
Communautés européennes	62, 127
Parlement européen	138
Autres organisations	
Réunion informelle de l'OMPI avec des organisations internationales non gouvernementales (Genève, 13 décembre 1991)	90
Pays nordiques	91
Association des bibliothèques internationales (AIL)	127
Association internationale pour la promotion de l'enseignement et de la recherche en propriété intellectuelle (ATRIP)	219
Association internationale pour la protection de la propriété industrielle (AIPPI)	128
Association littéraire et artistique internationale (ALAI)	91, 138
Cable News Network (CNN) International (Londres)	147
Comité européen des syndicats des arts, des mass media et du spectacle (EGAKU)	323
Computer & Communication Industry Association (CCIA) (Washington)	147
Confédération internationale des sociétés d'auteurs et compositeurs (CISAC)	138, 231
Conseil international des éditeurs pour le droit d'auteur (IPCC)/Union internationale des éditeurs (UIE)	219
European Committee for Interoperable Systems (ECIS) et Association européenne des services informatiques (ECSA)	184
Fédération ibéro-latino-américaine des artistes interprètes ou exécutants (FILAIE)	219
Fédération internationale de l'industrie phonographique (IFPI)	91, 128
Fédération internationale des associations de bibliothécaires et des bibliothèques (FIAB)	253
Fédération internationale des fonctionnaires supérieurs de police (FIFSP)	219, 323
Foundation for Advisory Studies in International Development (FASID) (Tokyo)	148
Institut européen de la communication	323
Institut Max Planck de droit étranger et international en matière de brevets, de droit d'auteur et de concurrence (MPI)	148
Japan Trademark Association (JTA) et Customs Intellectual Property Information Centre (CIPIC), Japan Tariff Association	139

Organisation islamique pour l'éducation, les sciences et la culture (ISESCO)	139
Secrétariat international des syndicats des arts, des mass media et du spectacle (SISS)	323
Société des auteurs et compositeurs dramatiques (SACD)	231
Société espagnole des artistes interprètes ou exécutants (AIE)/Fédération ibéro-latino-américaine des artistes interprètes ou exécutants (FILAIE)	220
Union internationale des éditeurs (UIE)	128

Contacts au niveau national

Allemagne	139
Espagne	139, 148, 323
Etats-Unis d'Amérique	139, 220, 231
Israël	184
Japon	323
Pays-Bas	148
Royaume-Uni	91
Suède	91

Hauts fonctionnaires de l'OMPI

(situation le 1^{er} janvier 1992)

Directeur général et vice-directeurs généraux de l'OMPI	16
---	----

Les 25 premières années de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle

Par Arpad Bogsch, directeur général de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle	259
---	-----

Notifications relatives aux traités administrés par l'OMPI dans le domaine du droit d'auteur

Convention de Berne

– <i>Nouveau membre de l'Union de Berne</i>	
Chine	153
– <i>Déclarations</i>	
Croatie	189
Slovénie	153

Convention de Rome

– <i>Adhésion</i>	
Australie	317
– <i>Ratification</i>	
Argentine	31

Convention OMPI

- <i>Adhésions</i>	
Albanie	135
Lettonie	245
Lituanie	69
- <i>Communication de la Fédération de Russie</i>	30
- <i>Déclarations</i>	
Croatie	189
Slovénie	153

Convention satellites

- <i>Communication de la Fédération de Russie</i>	30
---	----

Traité de Nairobi

- <i>Communication de la Fédération de Russie</i>	30
---	----

Traité sur l'enregistrement international des oeuvres audiovisuelles

- <i>Adhésion</i>	
Argentine	135

Nouvelles diverses**Nouvelles générales**

La bibliothèque de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle	237
Le rôle des organisations non gouvernementales dans les travaux de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle	231
OMPI	128

Nouvelles nationales

Canada	148
Chili	323
Honduras	63
Inde	128
Japon	139
Roumanie	63

Organes directeurs*Organes directeurs de l'OMPI*

Vingt-troisième série de réunions (Genève, 21-29 septembre 1992)	246
--	-----

Dans le cadre de traités administrés par l'OMPI

Comité intergouvernemental de la Convention de Rome (administrée en commun avec le BIT et l'Unesco)	15
---	----

OMPI	14
Union de Berne	15

Dans le cadre d'autres traités

Comité intergouvernemental de la Convention universelle sur le droit d'auteur	16
---	----

Sélection de publications de l'OMPI

Voir les numéros de février, septembre et décembre	63, 220, 324
--	--------------

Systemes d'enregistrement administrés par l'OMPI**Union du FRT**

Le Traité sur le registre des films (Traité sur l'enregistrement international des oeuvres audiovisuelles) en 1991	88
--	----

Traités(situation le 1^{er} janvier 1992)

Convention instituant l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI)	3
--	----------

Convention de Berne pour la protection des oeuvres littéraires et artistiques	6
--	----------

Autres traités dans le domaine du droit d'auteur et des droits voisins*- Administrés par l'OMPI*

Convention concernant la distribution des signaux porteurs de programmes transmis par satellite	10
---	----

Convention de Rome sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion (administrée en commun avec le BIT et l'Unesco)	9
--	---

Convention pour la protection des producteurs de phonogrammes contre la reproduction non autorisée de leurs phonogrammes	10
--	----

Traité de Nairobi concernant la protection du symbole olympique	11
---	----

Traité sur la propriété intellectuelle en matière de circuits intégrés	11
--	----

Traité sur l'enregistrement international des oeuvres audiovisuelles	11
--	----

- Non administrés par l'OMPI

Accord européen pour la répression des émissions de radiodiffusion effectuées par des stations hors des territoires nationaux	13
---	----

Arrangement européen pour la protection des émissions de télévision	13
---	----

Arrangement européen sur l'échange des programmes au moyen de films de télévision	13
---	----

Convention universelle sur le droit d'auteur	12
--	----

Lois et traités de droit d'auteur et de droits voisins

(ENCARTS)

	<i>Mois</i>	<i>N° de texte</i>
Index des lois et traités publiés dans la présente revue de janvier 1980 à décembre 1991	janv.	
LOIS NATIONALES		
Angola		
Loi sur les droits des auteurs (n° 4/90 du 10 mars 1990)	mars	1-01
Canada		
Loi sur le droit d'auteur (S.R., ch. C-30, mise à jour le 31 décembre 1989)	juin	1-01
Espagne		
Décret royal n° 1584 (du 18 octobre 1991)	juil.-août	14-01
Finlande		
Loi modifiant la loi sur le droit d'auteur (n° 34 du 11 janvier 1991)	avril	1-07
Loi modifiant la loi relative au droit sur les images photographiques (n° 35 du 11 janvier 1991)	avril	2-06
Honduras		
Loi sur les droits de propriété intellectuelle des producteurs de phonogrammes (n° 131-91 du 22 octobre 1991)	mai	1-01
Inde		
Ordonnance (modificative) de 1991 sur le droit d'auteur (n° 9 de 1991)	avril	1-03
Irlande		
Ordonnance de 1991 sur le droit d'auteur portant extension du champ d'application de la loi (n° 101 du 23 avril 1991)	déc.	3-01
Règlement de 1991 portant modification du règlement de 1964 relatif au droit d'auteur (procédure engagée devant le contrôleur) (n° 105 du 26 avril 1991)	déc.	4-01
Règlement modificatif de 1991 relatif aux Communautés européennes (protection des topographies de produits semi-conducteurs) (n° 318 du 10 décembre 1991)	déc.	5-01
Japon		
Loi portant modification de certaines dispositions de la loi sur le droit d'auteur (n° 63 du 2 mai 1991)	janv.	3-06

	<i>Mois</i>	<i>N° de texte</i>
Portugal		
Code du droit d'auteur et des droits voisins (n° 45/85 du 17 septembre 1985, modifié en dernier lieu par la loi n° 114/91 du 3 septembre 1991)	sept. & oct.	1-01
Royaume-Uni		
Ordonnance de 1992 sur le droit d'auteur (application à l'Ile de Man) (n° 1313 du 4 juin 1992)	nov.	15-01
Seychelles		
Loi de 1982 sur le droit d'auteur (n° 25 du 29 décembre 1982)	nov.	1-01
Règlement de 1984 sur le droit d'auteur (enregistrement) (n° 12 du 14 février 1984)	nov.	2-01
Togo		
Loi portant protection du droit d'auteur, du folklore et des droits voisins (n° 91-12 du 10 juin 1991)	fév.	1-01

